

Kredi sözleşmesi ve kullanım koşulları hakkında bilgiler

Bu belge bir bilgi formudur. Belge, bir mobil cihazı için kredi sözleşmesi hakkında bilgiler içeriyor.

Bu bilgi formu bir sözleşme değildir. Bu bilgi formunun yasal bir niteliği yoktur.

Kredi sözleşmesinin konusu nedir? / Mobil cihaz ne demektir?

Eğer sizin çocuğunuz Bielefeld'de bir okula devam ediyorsa, Bielefeld Belediyesi çocuğunuza bir Apple iPad (10,2" ekranlı, WiFi ve 32 GB veya 64 GB depolama alanlı) ödünç verecektir. iPad aksesuarlarıyla birlikte ödünç verilir. Aksesuarlar (ek malzemeler) şunları içerir:

- Şarj kablosu ile birlikte bir şarj cihazı
- iPad (Ayfon) için koruyucu bir kılıf
- Bir Apple Pencil (birinci nesil)
- Bir de klavye

iPad ve belirtilen aksesuarlar, kiralama sözleşmesinde "mobil aygıt" olarak adlandırılıyor.

iPad'i ve aksesuarları ödünç almanın sizin için hiçbir maddi maliyeti **yoktur**.

Kimler bir mobil cihaz alabilirler?

Eğer siz bir ödünç sözleşmesini imzalarsanız o zaman çocuğunuz bir iPad ve onunla birlikte onun aksesuarlarını da ödünç alabilirler. Ama eğer ödünç sözleşmesini imzalamazsanız, o zaman çocuğunuza hiçbir iPad ve aksesuar ödünç olarak verilemez. Şayet okulda sizin çocuklarınızın öğretmenleri izin verirse, gerekli görütse çocuğunuz okulda iPad kullanmaya devam edebilirler.

Kredi sözleşmesinin tarafları kimlerdir?

Sözleşme ortakları Bielefeld şehrinin Belediyesi ve çocuğunuzun yasal vasisi olarak sizsiniz. Bielefeld Belediyesi, çocuğunuzun devam ettiği okul tarafından temsil edilmektedir.

Kredi sözleşmesini kim imzalayacaktır?

Çocuğunuzun yasal vasisi olarak kredi sözleşmesini siz imzalarsınız. Çocuğunuz ergin/reşit ise (18 yaşında veya daha büyük ise), o zaman kredi sözleşmesini kendisi imzalayabilir.

Mobil cihazı ne kadar süre için ödünç veriliyor?

Ödünç verme süresi, iPad ve aksesuarlarının çocuğunuza teslim edilmesiyle başlar. Ödünç verme, okul tarafından belirlenen bir tarihte son bulur (bu, ödünç sözleşmesinin 3. maddesinde belirtilmiştir).

Alternatif olarak, ödünç verme süresi okul yılının bitiminden beş gün önce sona erer. Eğer ki çocuğunuz ödünç verme süresinin bitiminden önce okuldan ayrılırsa, iPad ve aksesuarları çocuğunuzun okuldaki son gününde bu okula iade edilmelidir.

Eğer siz çocuğunuzun artık bir iPad kullanmasını istemiyorsanız, o zaman ödünç sözleşmesini/antlaşmasını iptal edebilirsiniz. Bu iptali yapmak için sizin okula bir mektup yazmanız gerekir.

Mobil cihazı hangi amaçlar için kullanılabilir?

iPad cihazı aksesuarlarıyla birlikte, çocuğunuz tarafından okul amaçları için kullanılabilir. Çocuğunuz iPad'i aksesuarlarıyla birlikte sınıfta, ev ödevlerinde ve kendi araştırmaları için kullanabilir.

iPad, aksesuarları da dahil olmak üzere özel amaçlar için (video oyunları oynamak veya film izlemek gibi) kullanılamaz.

Siz çocuğunuzun iPad'i ve aksesuarlarını yalnızca okul amaçları için kullandığından emin olmalısınız.

Kredi sözleşmesini imzalandıktan sonra siz nelerden sorumlu olursunuz?

Mobil cihazı, ödünç sözleşmesinin imzalanmasından sonra Bielefeld Belediyesi'nin mülkiyetinde kalır. Reşit olmayan çocuğunuzun yasal vasisi olarak, aksesuarlar dahil iPad'in sahibi siz olursunuz. iPad'e ve aksesuarlarına özenli kullanmak ve çocuğunuzun da iPad'e ve aksesuarlarına özenli/dikkatli kullanmasını sağlamakla siz yükümlüsünüz.

Eğer iPad veya aksesuarlar hasar görürse bunu hemen okula bildirmeniz gerekiyor. Bu, iPad'in sadece çizilmesi veya iPad, kılıf ya da ekran kaleminin artık düzgün çalışmaması durumunda da geçerlidir.

Siz veya çocuğunuz iPad'i veya aksesuarlarını kasıtlı olarak kırarsanız (= kasıtlı hasar) veya hiç özen göstermezseniz (= ağır ihmal), iPad'in veya aksesuarların tamiri maliyeti kadar ödeme yapmanız gerekir. Siz veya çocuğunuz iPad'i tamir edemezsiniz. Bielefeld Belediyesi bir onarımın mümkün olmadığına veya mantıklı olmadığına karar verirse, hasarlı iPad'i veya aksesuarları değiştirme maliyeti kadar ödeme yapmanız gerekiyor.

iPad veya aksesuarları eğer çalınırsa polise başvurmanız gerekir. Polis daha sonra size bir rapor yazacaktır. Raporu üç okul günü içinde okula vermeniz gerekiyor.

Okulların iPad ve aksesuarları için bir sigortası yoktur. Örneğin hırsızlık veya hasarı karşılamak için kendi sigortanızı yaptırabilirsiniz. Sigorta masraflarını sizin ödemeniz gerekir.

Mobil cihazını kullanırken hangi kurallara uymanız gerekiyor?

Çocuğunuz iPad'i kullanırken herhangi bir yasayı ihlal etmediğinden emin olmanız gerekir. Özellikle telif hakkı, gençleri koruma ve veri koruma yönetmeliklerine uyulmalıdır. iPad'i kullanırken güvenlik kurallarına uyulmalıdır; örneğin iPad'in ve iPad'de kullanılan uygulamaların şifreleri gizli tutulmalıdır.

Teknik sorunlarınız olduğu zaman kime sormanız gerekir?

Herhangi bir teknik sorununuz varsa, olursa lütfen çocuğunuzun okulundaki ilgili kişiye, örneğin medya sorumlusuna danışın. Çocuğunuzun iPad'i kullanabilmesi için, çocuğunuzun verilerinin kullanılmasını kabul etmeniz gerekir. Çocuğunuzun bilgileri (adı ve soyadı) bir kullanıcı hesabı oluşturmak için kullanılacaktır.

Mobil cihazını nasıl iade edebilirsiniz?

Çocuğunuz iPad'i ve aksesuarlarını okula teslim etmeden önce, tüm kişisel veriler (örneğin fotoğraflar, notlar ve belgeler) yedeklenmelidir. Ardından iPad'deki tüm verileri siliniz.

Çocuğunuz tüm uygulamalardan çıkış yapmalı ve iPad şifresini devre dışı bırakmalıdır.

iPad'i %90'a (yüzde doksan) a kadar şarj edin/doldurunuz.

Daha sonra iPad fabrika ayarlarına sıfırlanmalıdır. Bu işlem iPad'deki tüm verileri silecektir.

Kredi sözleşmesinde değişiklik yapmak mümkün müdür?

Okul, ödünç sözleşmesinde herhangi bir değişiklik yapmak istenirse imzalamanız için okuldan değiştirilmiş bir sözleşme alırsınız. Değiştirilen sözleşmeyi imzalamazsanız iPad'i ve aksesuarlarını okula iade etmeniz gerekir.

Sözleşmede ne yazıyor?

§ 1 (Madde 1): Burada sözleşme ortakları belirtilmiştir. Hangi okulun iPad'i ödünç verdiğini belirtilir. Ve burada sizin kimlik bilgileriniz ve çocuğunuzun kimlik bilgileri yer almaktadır.

→ Lütfen bilgilerinizin doğru olup olmadığını kontrol ediniz.

§ 2 (Madde 1): Burada hangi iPad'in ve hangi aksesuarların ödünç alındığı ve iPad'in veya aksesuarların hasarlı olup olmadığı listelenir/yazılır.

§ 3 (Madde 3): Burada iPad ve aksesuarlarının ne zamana kadar ödünç alınabileceği belirtilmektedir. Ayrıca iPad ve aksesuarların kime ve ne zaman iade edilmesi gerektiği de yazılmaktadır.

§ 4 (Madde 4): Burada iPad cihazı ve aksesuarlarının ne için kullanılabileceği belirtilmektedir.

§ 5 (Madde 5): Bu bölümde iPad'i ve aksesuarlarını kullanırken nelere dikkat etmeniz gerektiği açıklanmaktadır. Ayrıca iPad'in veya aksesuarların hasar görmesi durumunda kiminle iletişim kurmanız gerektiği de belirtilmektedir. Ayrıca hangi durumlarda iPad'in veya aksesuarların hasar görmesinden sorumlu olduğunuz ve iPad ile aksesuarların parasal değeri yanî fiyatı da belirtilmektedir.

§ 6 (Madde 6): Bu madde de, okulun teknik soru ve sorunlarınızda size yardımcı olacağını belirtir. Ayrıca iPad ve aksesuarları geri verirken geçerli olan kurallar da belirtilmektedir. Ve burada sizin ve çocuğunuzun uyması gereken kurallar yer almaktadır. Örneğin:

- iPad, güvenli bir şekilde kullanılabilecek şekilde ayarlanmıştır. Yasaklanmış uygulamaları ve iPad için zararlı olan uygulamaları engeller. Bu ayarlar kapatılmamalıdır. iPad'i güvende tutmak için, tatildeyken bile haftada en az bir kere internete bağlanmalıdır.

- Çocuğunuzun kaybetmek istemediğı tüm dosyalar (örneğin belgeler, fotoğraflar veya videolar) yedeklenmelidir. Bunun için hangi uygulamaların kullanılabileceğini çocuğunuzun devam ettiği okula sorun.
- Okul veya öğretmen iPad'in veya aksesuarların nerede olduğunu sorarsa, bu soruyu yanıtlamanız gerekir. Ayrıca iPad'i ve aksesuarları okula göstermelisiniz.
- Okul iPad'i elektronik bir listeye kaydeder. Okul, cihazın nerede olduğunu elektronik olarak görebilir. Buna cihazın yerini belirleme denir.
- iPad'in çizilmesini veya kırılmasını önlemek için cihaz her zaman kılıfında (kapak) olmalıdır.
- iPad'e küçük bazı etiketler yapıştırılmıştır. Bunlar cihazın üzerinde kalmalı ve çıkarılmamalıdır.
- Okul, teknik soru ve sorunlarınızda size yardımcı olacaktır. Çocuğunuz iPad'e uygulama yükleyemez. iPad merkezi olarak yönetilir. Bu, tüm programların ve yazılımların okul tarafından yüklendiğı anlamına gelir. Bu, cihazın da izlenebileceğı anlamına gelir. Bu, yalnızca çocuğunuzun verilerinin saklanmasına ve işlenmesine izin verdiğiniz takdirde mümkündür.
- iPad cihazı düzenli olarak şarj edilmeli ve kırılmamalıdır.
- iPad ve uygulamalar için şifreler gizli tutulmalıdır.

§ 7 (Madde 7): Bu madde, sözleşmede yapılacak değişikliklerin her iki taraf için yazılı olarak kabul edilmesi gerektiğini belirtir. Buna ek olarak, sözleşmenin bir kısmı artık doğru olmasa bile sözleşme hala geçerlidir.

§ 8 (Madde 8): Bu madde de sözleşme ortakları bu bölümde belirtilmektedir.

- ➔ Lütfen bilgilerinizin doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
- ➔ Eğer çocuğunuz reşit ise (18 yaşında veya daha büyük ise), yasal vasinin imzası gerekli değildir. Çocuk kredi sözleşmesini kendisi imzalayabilir :

Schüler/-in: Ich stimme der Leih- und Nutzungsvereinbarung zu.



[Ort, Datum]

[Unterschrift des / der Schüler/in]

Öğrenci: Ödünç alma ve kullanım sözleşmesini kabul ediyorum.

(Yer, tarih)

(Öğrencinin imzası)

→ Eğer çocuğunuz reşit değilse (17 yaşıında veya daha küçükse), çocuğunuzun bir mobil cihazı ödünç alabilmesi için ödünç sözleşmesini sizin imzalamanız gerekir:

Eğer çocuğunuzun iPad ve onun aksesuarlarının verilmesi ve iadesi için imza atabileceğini kabul ediyorsanız, lütfen bu kutuyu işaretleyiniz.

Erziehungsberechtigte der/s minderjährigen Schülerin/Schülers:

Hiermit stimme ich dieser Leih- und Nutzungsvereinbarung und allen Vereinbarungen zwischen meinem Kind und der Stadt Bielefeld zu.

Ich willige ein, dass mein Kind die Aus- und Rückgabe des mobilen Endgeräts bestätigen kann (Punkte 8 und 9).

Reşit olmayan öğrencinin yasal vasisi:

Çocuđum ve Bielefeld Belediyesi arasındaki ödünç cihaz ve kullanım sözleşmesini kabul ediyorum.

Çocuđumun mobil cihazın devir teslim ve iadesini onaylayabileceđini kabul ediyorum. (8 ve 9. maddeler)

Eğer kredi sözleşmesini kabul ediyorsanız, lütfen burayı imzalayın.

[Ort, Datum] [Unterschrift des / der Erziehungsberechtigten bei minderjährigem/r Schüler/in]

(Yer, tarih)

(Reşit olmayan öğrencinin yasal vasisinin imzası)

Eğer çocuğunuz kredi sözleşmesini ve ilgili kullanım kurallarını kabul ediyorsa, sizin çocuğunuz burayı imzalayacaktır.

Schüler/-in: Ich stimme der Leih- und Nutzungsvereinbarung zu.

[Ort, Datum] [Unterschrift des / der Schüler/in]

Öğrenci: Ödünç alma ve kullanım sözleşmesini kabul ediyorum.

(Yer, tarih)

(Öğrencinin imzası)

→ Gerekli imzalar alındıktan sonra çocuğunuz bir mobil cihazını ödünç alabilir.

§ 9 (Madde 9): Burada hangi iPad'in ve hangi aksesuarların ödünç verildiği yazılır. Eğer iPad veya aksesuarlar hasar görmüşse, bu durum burada belirtilir.

§ 10 (Madde 10): Burada okul, iPad veya aksesuarların iade sırasında hasar görüp görmediğini yazılır.

II. Çocuğunuzun iPad'i kullanabilmesi için sizin ve çocuğunuzun uyması gereken diğer kurallar aşığıda verilmiştir.